go online

bugaboo bee

manual de instrucciones

bugaboo bee

utilización de esta guía

El Bugaboo Bee es muy sencillo y fácil de usar; no tardará mucho en dominarlo.

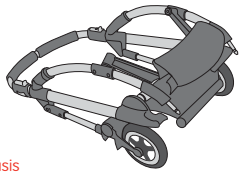
Hemos proporcionado una guía sencilla para garantizar que usted y su hijo saquen el mayor provecho de su experiencia Bugaboo. Léala atentamente antes de usar el Bugaboo Bee y guárdela para consultarla en el futuro. Puede poner en juego la seguridad de su hijo si no sigue estas instrucciones.

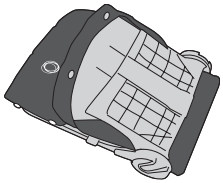
Esta guía se divide en 3 secciones. La primera contiene texto que le presentará el Bugaboo Bee y un resumen de todo lo que debe saber antes de empezar a usar su nuevo Bugaboo Bee. La segunda es principalmente visual. Le indicará cómo montar su Bugaboo Bee. Y la tercera le indica en pasos claros cómo usar las muchas funciones del Bugaboo Bee que lo hacen único.

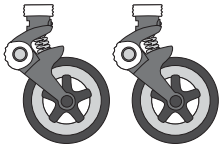
en la caja

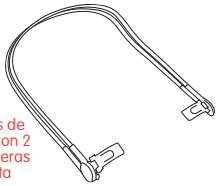
Tómese un minuto para comprobar el contenido del paquete. Debería encontrar:

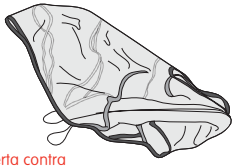
en la primera caja:


chasis


silla


2 ruedas giratorias


2 varillas de capota con 2 abrazaderas de capota


cubierta contra la lluvia

también se incluye:

- esta guía del usuario
- tarjeta de registro del producto

en la segunda caja:

funda de la capota

ADVERTENCIA

Mantenga los materiales de embalaje de plástico e impermeables fuera del alcance de bebés y niños para evitar que se asfixien.

Si falta alguna pieza, póngase en contacto con su vendedor.

© Copyright 2010 000795 rv00 Bugaboo® International BV. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin notificación previa. Bugaboo®International BV no se hace responsable de los errores técnicos u omisiones contenidos en este documento. El producto comprado puede variar del producto descrito en esta guía de usuario. Puede solicitar nuestras guías de usuario más recientes a nuestro departamento de Atención al cliente (véase "contacto") o en www.bugaboo.com. ™ ® BUGABOO y los logotipos Bugaboo FROG, GECKO, CAMELEON y BEE son marcas registradas, pendientes o reclamadas de Bugaboo. Los carritos Bugaboo están patentados. Los modelos de carrito Bugaboo están protegidos

contenido

introducción

3 en la caja
5 hola desde bugaboo
6 accesorios
7 conozca al bugaboo bee
9 advertencias
11 información importante
11 consejos de mantenimiento
12 limpieza
12 piezas
13 garantía
14 contacto

instrucciones

15 empiece a moverse
16 colocación de las ruedas giratorias y desplegado
17 colocación de la silla
18 montaje y colocación de la capota

20 utilización de su bugaboo bee
21 desplegado - mirando al mundo
22 desplegado - mirándole a usted
24 plegado - mirando al mundo
25 plegado - mirándole a usted
27 uso del freno
28 extensión de la profundidad de la silla
29 ajuste de la posición del respaldo
30 ajuste de la altura del respaldo
31 ajuste de la altura del arneses y sujeción del arneses
33 ajuste de la capota
34 ajuste del manillar
35 uso de la pulsera de seguridad
36 bloqueo de las ruedas giratorias
37 desbloqueo de las ruedas giratorias
38 giro de la silla - mirándole a usted
40 giro de la silla - mirando al mundo
43 colocación de la cubierta contra la lluvia
45 para retirar la cestilla de compras
47 para retirar la capota
50 para retirar la funda
52 volver a colocar la funda de la silla

hola

Bienvenido/a a la movilidad moderna y gracias por comprar el Bugaboo Bee.

En Bugaboo hemos ayudado a miles de padres y pequeños a descubrir su mundo de nuevo mediante nuestra tecnología de vanguardia, nuestra pasión por el diseño y nuestro compromiso con su libertad.

Nuestro objetivo es crear un viaje seguro y cómodo, para ayudar a que el gran y ancho mundo resulte accesible. Por lo tanto, hemos hecho que el Bugaboo Bee se adapte a todo, con fantásticas funciones que se ajusten fácilmente al crecimiento de un niño.

Para los recién nacidos, el saco nido de bebé es uno de los accesorios disponibles, para asegurar la comodidad del bebé. A medida que el niño crece, la silla reversible del Bugaboo Bee le permitirá mirar al mundo o mirarle a usted.

Cuando al niño le apetezca dar unos pasos, el Bugaboo Bee se pliega fácilmente. Sobre todo, el Bugaboo Bee se ha diseñado para ser compacto, ágil y fácil de usar. Sea espontáneo: úselo todo el tiempo. El Bugaboo Bee es adecuado desde el nacimiento y se ha diseñado para que el niño pueda usarlo desde que nace hasta que da los primeros pasos (hasta un peso de 17kg).

Rellene la tarjeta de registro del producto. Esta tarjeta de registro del producto se entrega únicamente por su seguridad. En caso de actualización necesaria de su Bugaboo Bee, podremos ponernos en contacto con usted sin problemas. Es preferible que registe su producto en www.bugaboo.com.

El Bugaboo Bee cumple las normas de NA: SOR/85 - 379 and ASTM F 833 - 09. Todas las fundas cumplen los Reglamentos contra incendios para muebles y accesorios.

accesorios

Hemos pensado en todo a la hora de crear los accesorios:

saco nido de bebé
Proporciona comodidad extra y soporte para la cabeza a los recién nacidos.

bolso bugaboo
El elegante diseño y el interior, sorprendentemente funcional, hacen de la Bolso Bugaboo un accesorio permanente, que podrá usarse cuando el niño haya crecido.

saco de silla
Para aportar un mayor comfort y abrigo a su niño en los días más fríos.

portavasos
Un lugar accesible para guardar una bebida, de forma que usted y el niño se mantengan hidratados mientras disfrutan de su aventura.

sombrilla
Encontrar una sombra en los días de sol puede ser un problema, pero con esta sombrilla podrá crear sombra de forma inmediata.

adaptadores de silla de coche
Puede colocar una silla de coche al Bugaboo Bee para hacer que usted y el niño sean verdaderamente móviles.

capota ventilada
Le ayuda a proteger la piel joven y sensible de los rayos UV dañinos. También le protege de todo tipo de insectos voladores.

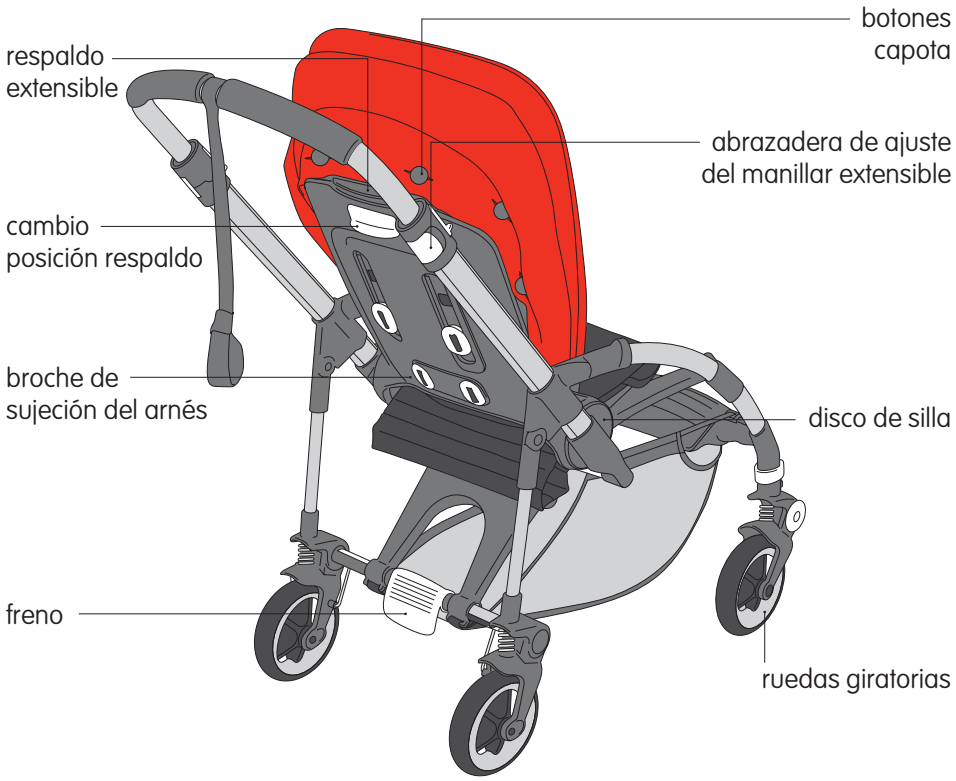
bolso de transporte
Para los viajes largos, nada puede resultar más útil que una bolso para guardar y proteger el Bugaboo Bee.

patinete acoplado
El patinete acoplado es un divertido lugar para que los niños más mayores puedan estirar las piernas sin cansarse.

obtenga más información sobre los accesorios en **www.bugaboo.com**

conozca al bugaboo bee

Todas las piezas blancas de su Bugaboo Bee son móviles. Son las piezas que le permiten adaptar y cambiar su Bugaboo Bee.


botones
capota
respaldo
extensible
abrazadera de ajuste
del manillar extensible
cambio
posición respaldo
broche de
sujeción del arnés
disco de silla
freno
ruedas giratorias

⚠ ADVERTENCIAS

Es esencial que lea y consulte todas las advertencias incluidas en esta sección y en toda la guía. Son importantes y esenciales para el cuidado y la seguridad de cualquier niño que utilice el Bugaboo Bee. Si algo no le queda claro, visítenos en www.bugaboo.com.

- No monte ni use el Bugaboo Bee hasta haber leído la guía del usuario.
- En el montaje aparecen otras advertencias e información de seguridad, secciones sobre la utilización y los accesorios de esta guía del usuario, así como del Bugaboo Bee en sí. Debe revisar estas secciones por separado.
- Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén puestos antes de usar el producto.
- La muñequera de seguridad debe usarse en todo momento.
- Compruebe que los dispositivos de sujeción de la silla estén bien enganchados antes de usarla.
- El Bugaboo Bee es adecuado desde el nacimiento y se ha diseñado para que el niño pueda usarlo desde que nace hasta que da los primeros pasos (hasta un peso de 17kg). Un peso excesivo puede provocar una condición peligrosa de inestabilidad. El producto será inestable si se supera la carga recomendada por el fabricante.
- Use siempre las funciones de seguridad de su Bugaboo Bee, incluyendo los dispositivos de bloqueo, el freno, los arneses (cuando el niño esté en la silla) y la muñequera de seguridad sujeta al manillar (consulte esta guía del usuario para obtener más información). Compruebe y mantenga todas las funciones de seguridad con frecuencia.

- Los niños deben tener colocados los arneses en todo momento.
- Cuando un niño no pueda mantenerse sentado sin ayuda, el respaldo sólo debe utilizarse en la posición totalmente reclinada.
- Cualquier carga colocada en el manillar afecta a la estabilidad del cochecito.
- Saque al niño del Bugaboo Bee cuando suba o baje escaleras, en escaleras mecánicas o en lugares con pendiente o inestables. Preste atención especialmente cuando suba o baje por una curva y en otras superficies desiguales.
- No permita que el Bugaboo Bee se use como juguete.
- No corra, salte ni patine con el Bugaboo Bee.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales de Bugaboo, o productos autorizados por Bugaboo con el Bugaboo Bee. No es seguro utilizar productos no autorizados por Bugaboo.
- Use siempre el arnés de entrepiernas junto con los arneses superiores.
- Este vehículo requiere un mantenimiento periódico por parte del usuario.
- La garantía no cubre los daños causados al Bugaboo Bee por un exceso de carga, un plegado incorrecto o el uso de accesorios no originales.
- NO TRANSPORTE A OTROS NIÑOS NI BOLSOS EN EL BUGABOO BEE.
- AL AJUSTAR EL BUGABOO BEE, EL NIÑO DEBE QUEDAR ALEJADO DE LAS PIEZAS MÓVILES MIENTRAS SE REALICE EL AJUSTE.
- La seguridad del niño es responsabilidad suya. PUEDE SER PELIGROSO DEJAR AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN

información importante

- Compruebe la seguridad del Bugaboo Bee antes de cada uso. Asegúrese de que la funda de la silla, el freno y los arneses de seguridad funcionen correctamente, que el manillar esté bloqueado y que la silla esté bien colocada en el chasis.
- Verifique que su Bugaboo Bee funciona correctamente. Debe asegurarse de que se repare inmediatamente cualquier pieza dañada o desgastada (véanse las advertencias de las páginas 9-10).
- Para garantizar una seguridad completa para el niño, no use el Bugaboo Bee hasta que se hayan reparado o cambiado las piezas dañadas o desgastadas.
- La silla del Bugaboo Bee (nº 591200) no debe usarse sólo con el chasis del Bugaboo Bee (nº 50110). No use piezas o componentes del Bugaboo Bee con ningún otro cochecito no autorizado, otro dispositivo ni otro producto Bugaboo.
- No use el Bugaboo Bee cerca de llamas abiertas ni otras fuentes de calor. Evite exponer el Bugaboo Bee a temperaturas extremas.
- El Bugaboo Bee no es resistente al agua salada.

consejos de mantenimiento

Tras unos duros meses en las calles, el Bugaboo Bee puede empezar a ensuciarse un poco. Para que siga moviéndose sin problemas, cuide su Bugaboo Bee. Aquí tiene algunos consejos.

- Limpie el chasis y las ruedas del Bugaboo Bee con un trapo suave y agua templada.
- Use un cepillo blando para limpiar la arena de los mecanismos y tubos deslizantes de la estructura.
- Limpie y lubrique el sistema de frenos cuando haya pasado con su Bugaboo Bee por la playa o sobre superficies con gravilla.
- Guarde su Bugaboo Bee y sus accesorios en un lugar seco, y déjelos sin plegar mientras estén mojados para evitar la formación de moho.

Si desea obtener más consejos y trucos, visite www.bugaboo.com

limpieza

Hemos hecho que la funda del Bugaboo Bee pueda extraerse (véase la página 50) y lavarse en la lavadora.

Cuando la lave, no olvide esto:

- temperatura máxima 30°C/85°C (lavado en frío)
- no use lejía ni ningún otro detergente agresivo en el lavado
- no secar en secadora
- no planchar
- no lavar en seco
- lave siempre por separado
- compruebe siempre la etiqueta de lavado antes de lavar.

piezas

Nos enorgullecemos de nuestra alta calidad y normas exigentes. Por esta razón, sólo deben utilizarse piezas originales Bugaboo en el Bugaboo Bee, o piezas autorizadas por Bugaboo.

Visite www.bugaboo.com para consultar una amplia lista y encontrar los proveedores más cercanos a usted.

garantía

Como fabricante, Bugaboo International BV, cuyo domicilio social está ubicado en Ámsterdam (en adelante, "Bugaboo") suministra el [Bugaboo Bee] (en adelante, "producto") con garantía, con sujeción a las condiciones siguientes:

1. El periodo de garantía es de dos años, contados a partir de la fecha de compra. El período de garantía no se ampliará nunca, ni siquiera en caso de que se realicen reparaciones.
2. Esta garantía será válida en todo el mundo, excepto en Estados Unidos de América y Canadá.
3. La garantía da derecho específicamente a reparaciones, no al cambio ni a la devolución de un producto.
4. Bugaboo correrá con los gastos y los riesgos de transporte, ida y vuelta, desde el comercio (en adelante, "el comercio") en el que haya comprado el producto, siempre que la reparación esté cubierta por la garantía.
5. La garantía sólo podrá invocarse cuando usted proporcione a Bugaboo los elementos siguientes junto con el producto defectuoso:
   - una copia del justificante, con fecha; y
   - una clara descripción de la queja.
6. La garantía no es transferible y, por lo tanto, sólo podrá ser invocada por el primer propietario.
7. La garantía no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener; por ejemplo, el derecho de considerar responsable al comercio por los defectos.

No se proporcionará garantía en las siguientes circunstancias:

- Si realiza u organiza la realización de modificaciones o reparaciones sin el permiso previo por escrito de Bugaboo o del comercio.
- Defectos resultantes de negligencia o un accidente y/o de cualquier uso o mantenimiento distinto al indicado en la guía del usuario.
- Si el número de serie se hubiera dañado o borrado.
- Daños en el producto causados por el desgaste habitual.

Importante

El producto está cubierto por una garantía de 24 meses, a partir de la fecha de compra. En caso de defecto, debe ponerse en contacto en primer lugar con el comercio. Si el comercio no pudiera solucionar el defecto, podrá ponerse en contacto con Bugaboo. Guarde la guía del usuario y el justificante de compra en un lugar seguro.

contacto

Antes de usar el Bugaboo Bee, asegúrese de contar con la información actualizada rellenando la tarjeta de registro de su producto y enviándonosla. O, lo que es más fácil, rellénela en línea en www.bugaboo.com.

Nos gustaría recibir sus comentarios sobre el Bugaboo Bee. Escríbanos a:

bugaboo international bv
po box 1299
1000 bg amsterdam
the netherlands

También puede enviar un mensaje de correo electrónico a service@bugaboo.com o visite nuestro sitio web: www.bugaboo.com.

Ya ha conocido a su nuevo Bugaboo Bee. ¡Es hora de empezar a moverse!

Nuestra guía visual del Bugaboo Bee le indicará cómo obtener el máximo provecho de todas las estupendas funciones que presenta.

Vaya a "empiece a moverse" y averiguará todas las cosas fantásticas que el Bugaboo Bee puede hacer en "uso de su Bugaboo Bee".

Busque en la parte superior de la página las piezas del Bugaboo Bee que va a necesitar y, después, siga los pasos para probarlo.

Vaya a la página 15 para empezar a moverse...

es

empiece a moverse

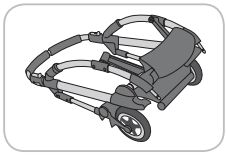
Esta sección le indicará cómo montar su Bugaboo Bee para que esté listo para usar. Sólo tiene que comprobar las piezas que necesita en la parte superior de la página y, después, seguir los pasos siguientes.

En toda la guía verá flechas de este tipo ⇨ que le indicarán el movimiento necesario. Cuando vea esto ✳ necesitará prestar atención para oír un 'clic'. Cuando vea este símbolo, ◔ significará que todavía no ha terminado; el paso continúa en la página siguiente.

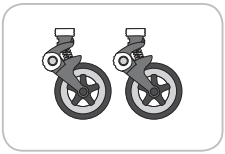
Pase la página para empezar. Le tendremos listo y en movimiento en un santiamén.

1

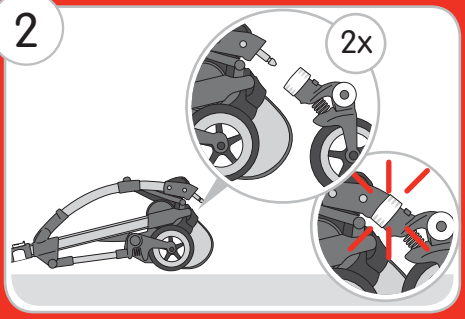
colocación de las ruedas giratorias y desplegado



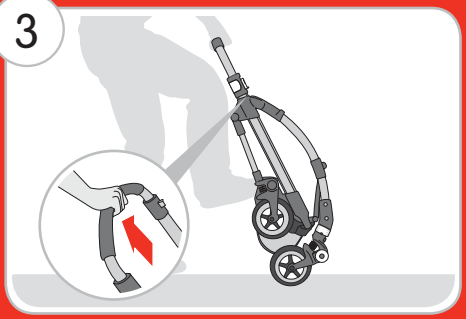
+



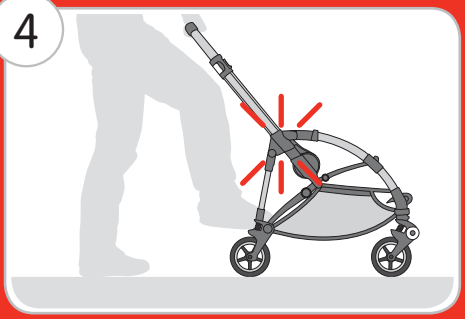
2



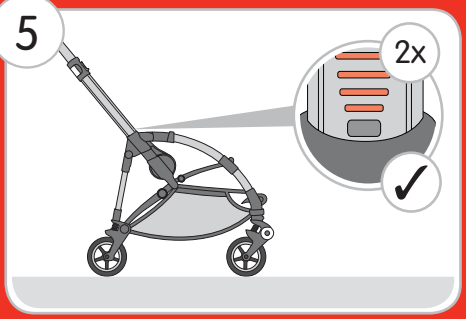
3



4



5



ADVERTENCIA

Para asegurarse de que el mecanismo de plegado se encuentra en la posición adecuada, al menos uno de los siguientes puntos debe ser confirmado:

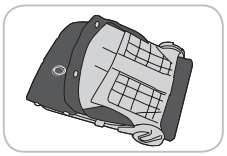
1. escuchar 'clic' en ambos lados.
2. puntos verdes en la parte superior del manillar totalmente visibles en ambos lados.

Plegar incorrectamente esta carriola puede dañarla o romperla.

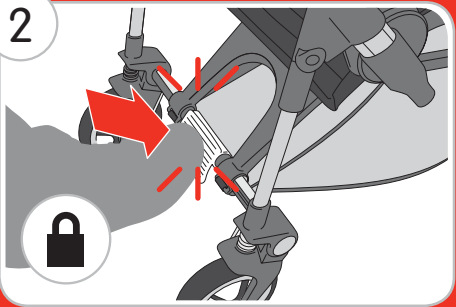
1

colocación de la silla

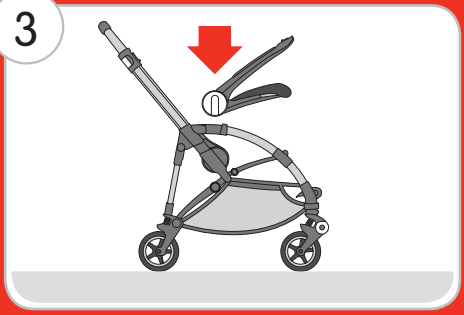
+



2

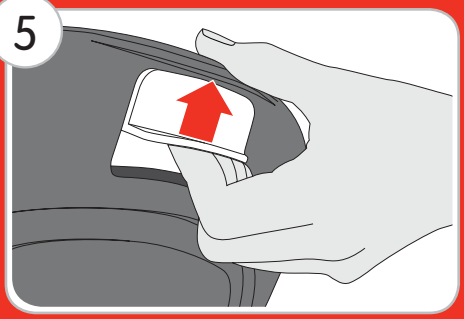


3

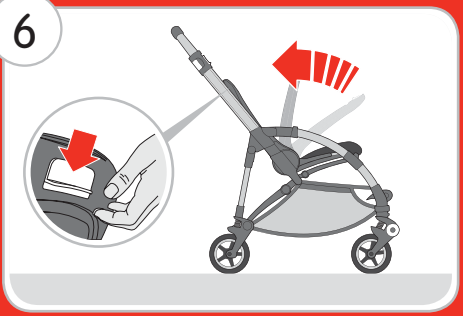


4

5

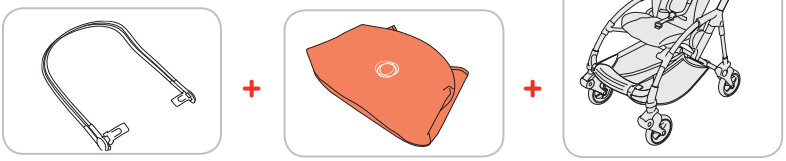


6

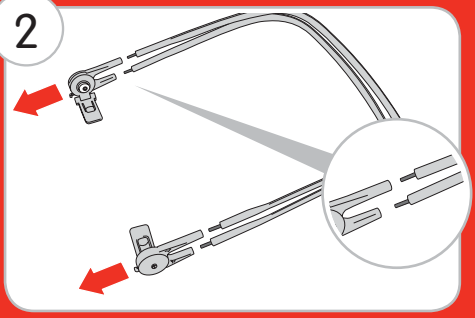


1

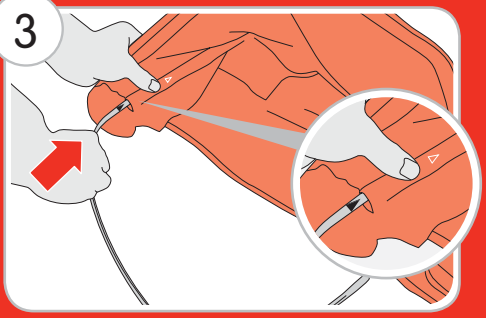
montaje y colocación de la capota



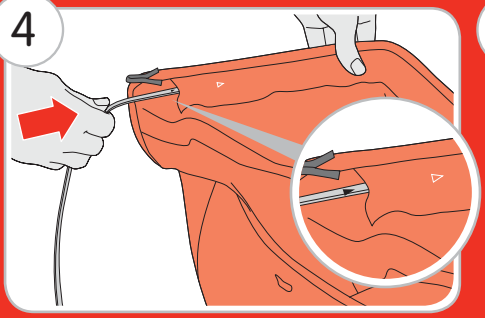
2



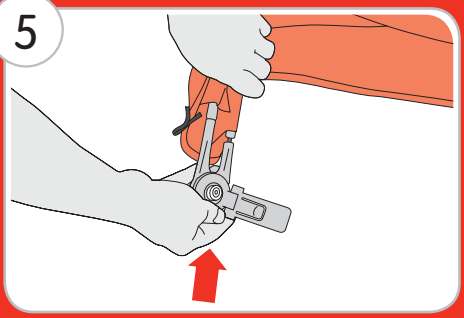
3



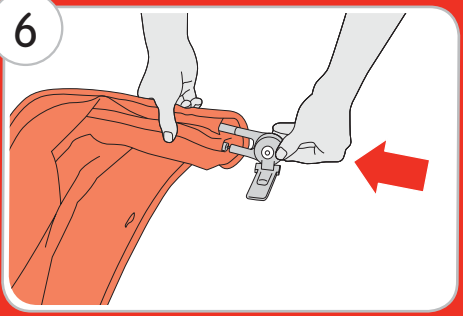
4



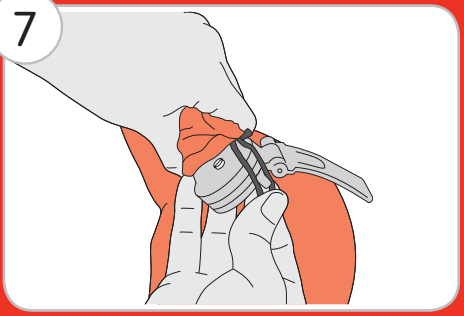
5

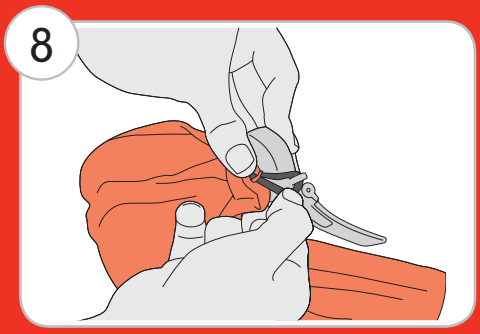


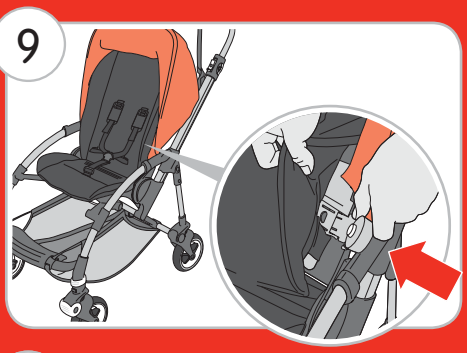
6

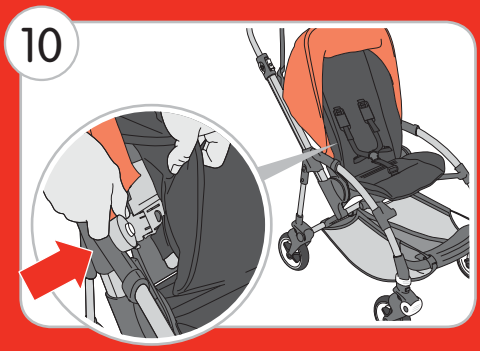


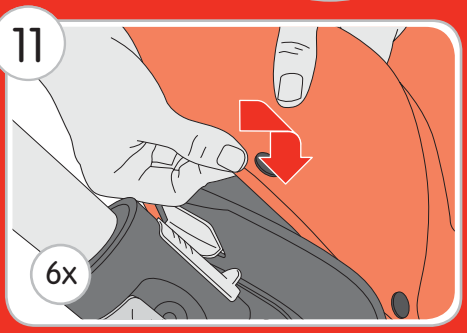
7











NOTA La capota se coloca en el Bugaboo Bee para un niño de una altura máxima desde la parte inferior hasta la cabeza de 59 cm cuando el respaldo está totalmente extendido.

es utilización de su bugaboo bee

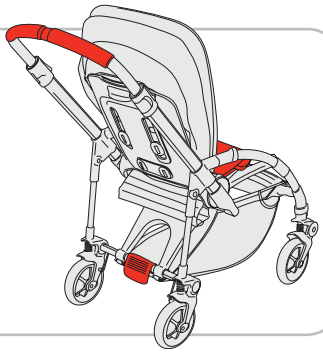
Esta sección le indicará cómo usar todas las funciones de su Bugaboo Bee. Compruebe en la parte superior de la página qué piezas del Bugaboo Bee tendrá que utilizar y, después, siga los pasos siguientes para probarlo.

En toda la guía verá flechas de este tipo ➧ que le indicarán el movimiento necesario. Cuando vea esto ✳ necesitará prestar atención para oír un 'clic'. Cuando vea este símbolo ➧ significará que todavía no ha terminado; el paso continúa en la página siguiente.

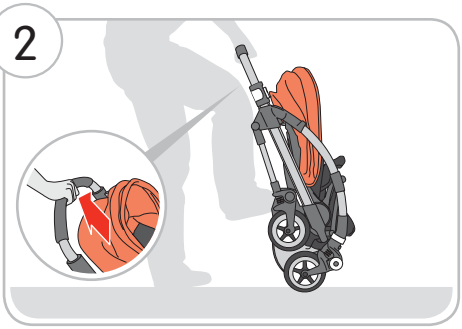
Pase la página para empezar. Le tendremos listo y en movimiento en un santiamén.

1

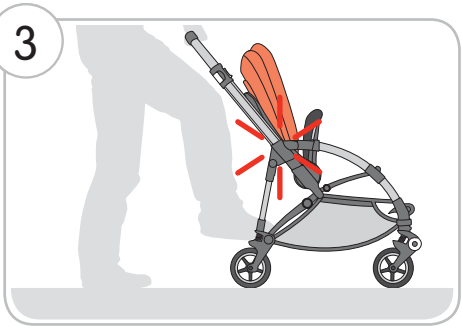
desplegado - mirando al mundo



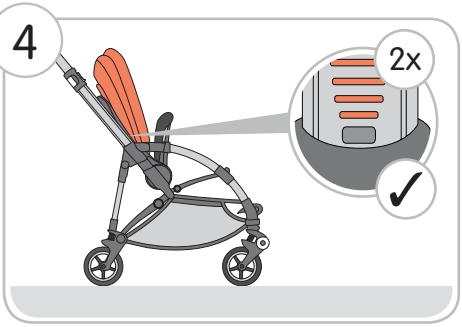
2



3



4



5

ADVERTENCIA

Para asegurarse de que el mecanismo de plegado se encuentra en la posición adecuada, al menos uno de los siguientes puntos debe ser confirmado:

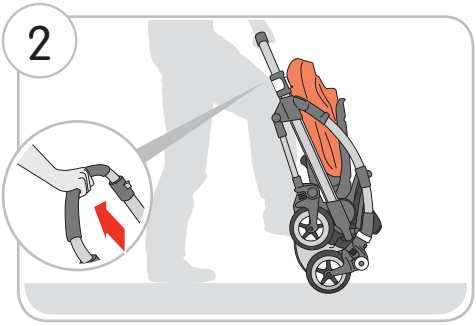
1. escuchar 'clic' en ambos lados.
2. puntos verdes en la parte superior del manillar totalmente visibles en ambos lados.

Plegar incorrectamente esta carriola puede dañarla o romperla.

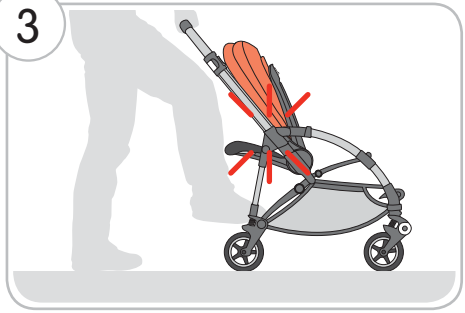
1

desplegado - mirándole a usted

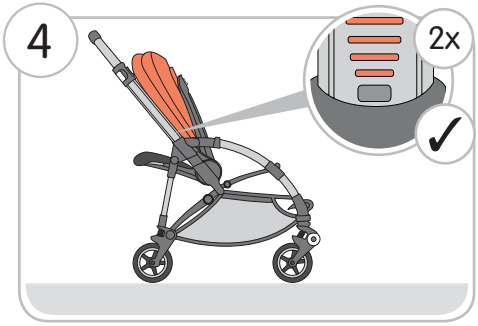
2



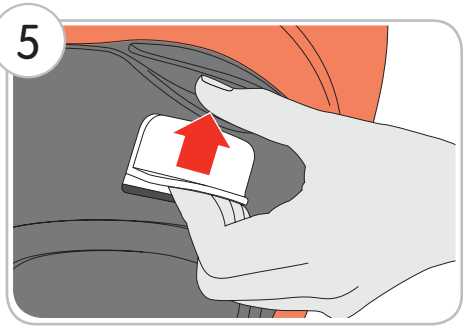
3



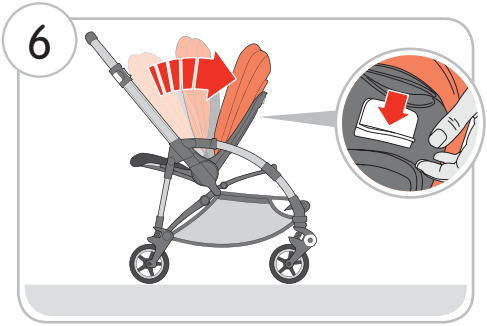
4



5



6



ADVERTENCIA

Para asegurarse de que el mecanismo de plegado se encuentra en la posición adecuada, al menos uno de los siguientes puntos debe ser confirmado:

1. escuchar 'clic' en ambos lados.
2. puntos verdes en la parte superior del manillar totalmente visibles en ambos lados.

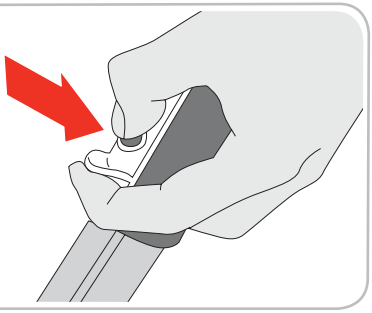
Plegar incorrectamente esta carriola puede dañarla o romperla.

1

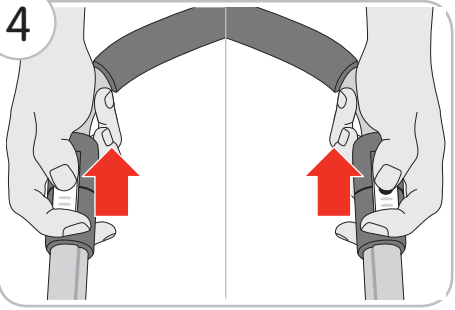
plegado – mirando al mundo

2

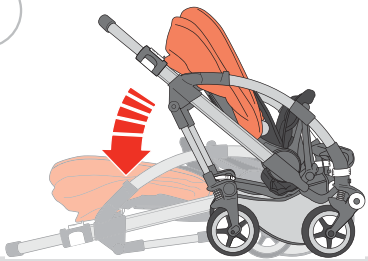
3



4



5



ADVERTENCIA

Se debe tener cuidado al plegar y desplegar el Bugaboo Bee, para evitar atraparse los dedos.

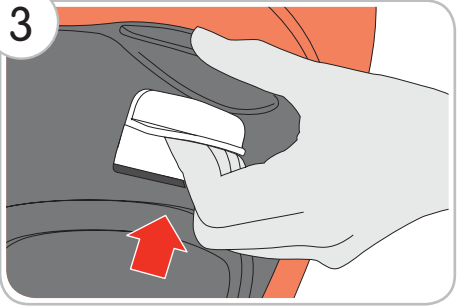
Plegar incorrectamente esta carriola puede dañarla o romperla.

1

plegado – mirándole a usted

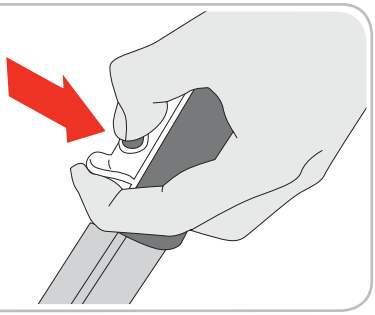
2

3

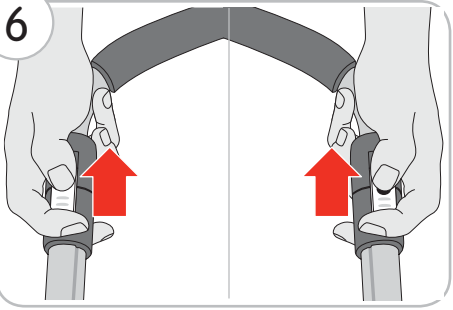


4

5



6



7

es

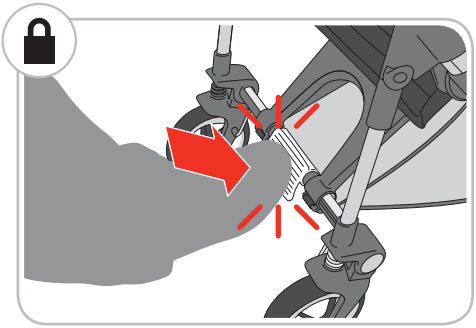
ADVERTENCIA

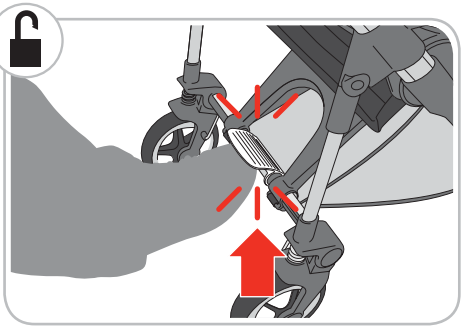
Se debe tener cuidado al plegar y desplegar el Bugaboo Bee, para evitar atraparse los dedos.

Plegar incorrectamente esta carriola puede dañarla o romperla.

1

utilización del freno





ADVERTENCIA

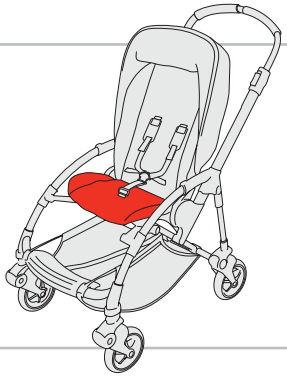
El freno es sólo un freno de estacionamiento. Utilizar el freno siempre que inmovilice el Bugaboo Bee.

No utilizar el freno de estacionamiento cuando el Bugaboo Bee se encuentre en movimiento. Utilizarlo sólo cuando el Bugaboo Bee se encuentra inmóvil. El pedal de freno debe estar en su posición más baja para cerrarlo.

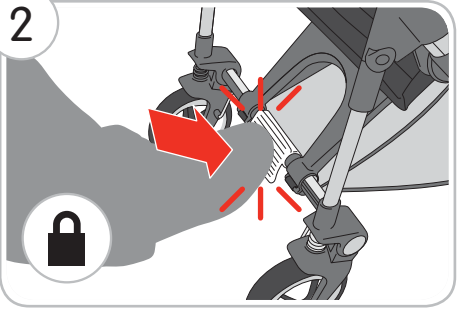
Siempre utilice el freno cuando ponga o saque al niño de la carriola.

1

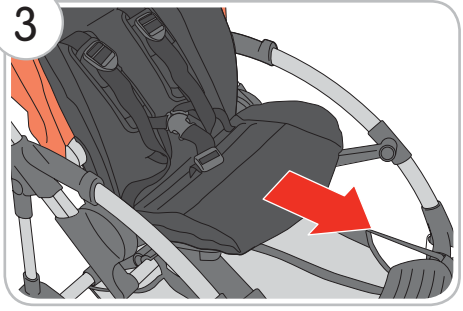
ajuste de la profundidad de la silla



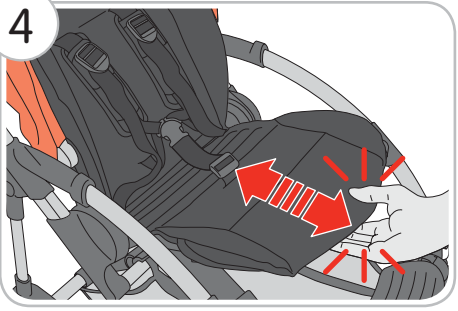
2



3



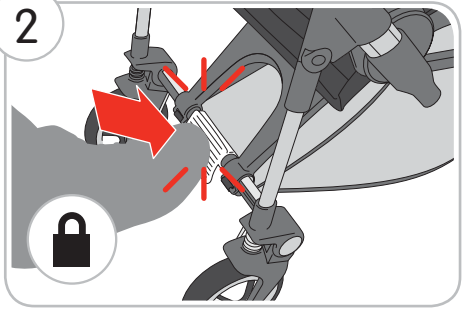
4



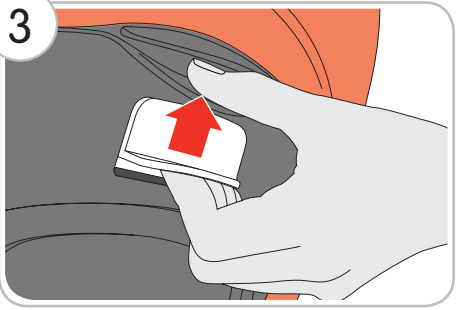
1

ajuste del respaldo

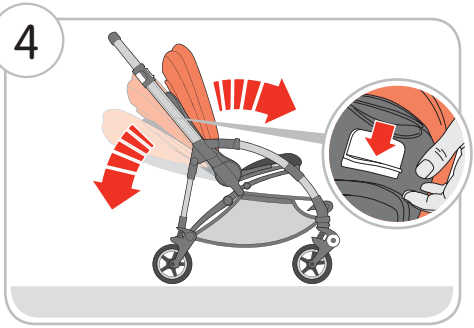
2



3



4



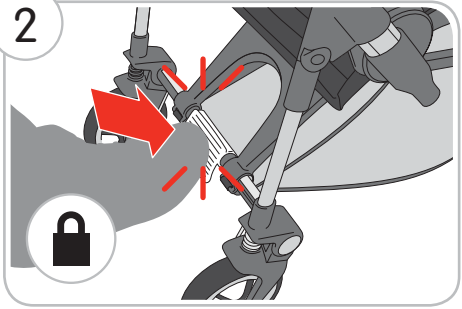
ADVERTENCIA

Cuando un niño no pueda mantenerse sentado sin ayuda, el respaldo sólo debe utilizarse en la posición totalmente reclinada.

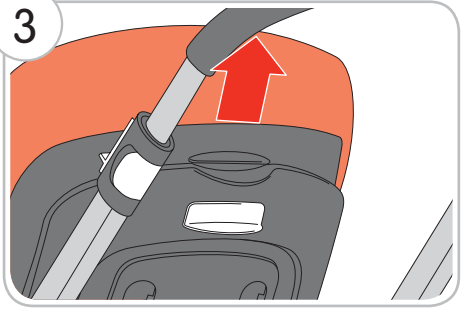
1

ajuste de la altura del respaldo

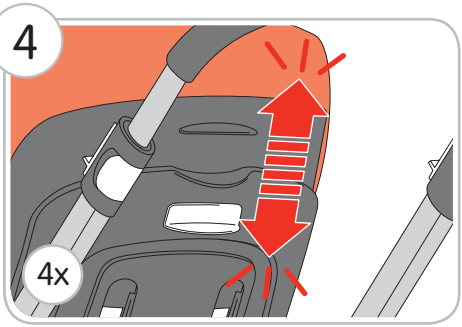
2



3



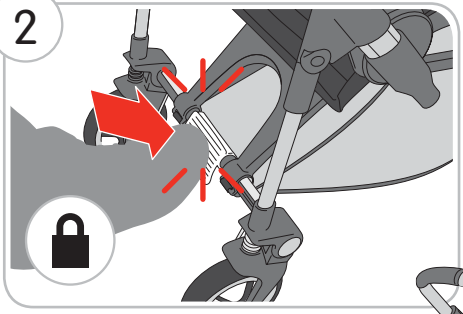
4



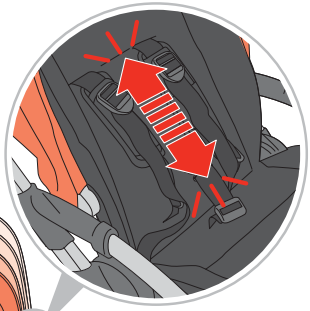
1

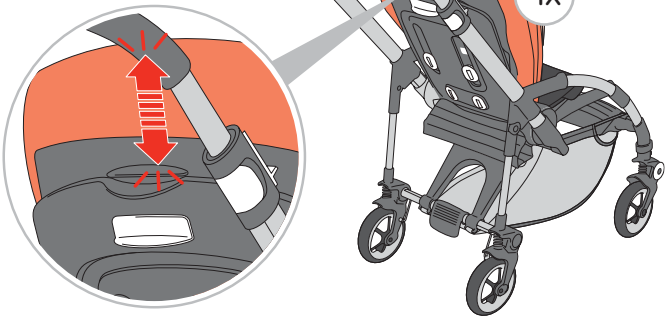
ajuste de la altura del arnés y sujeción del cinturón

2

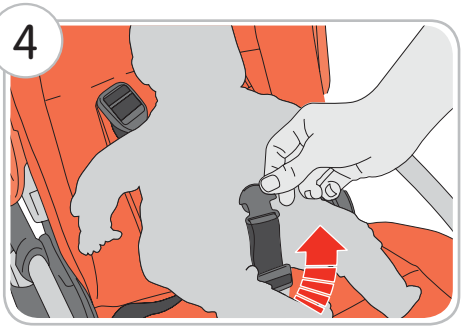


3

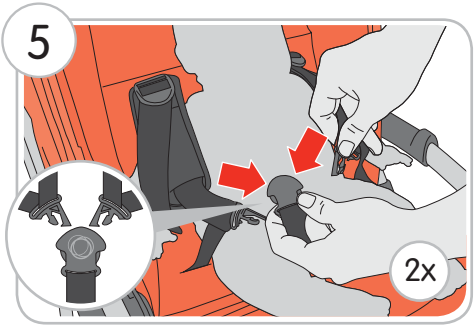




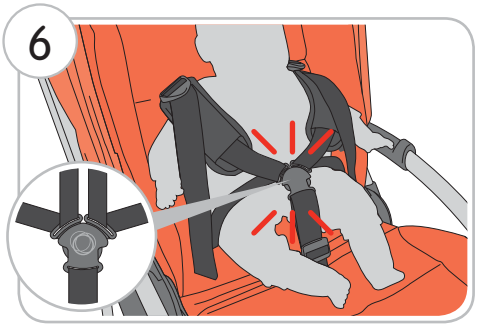
4

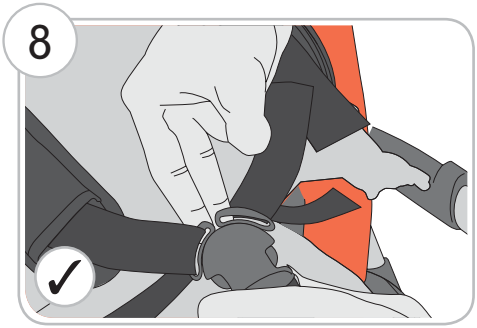


5



es





ADVERTENCIA

Evite estar desprevenido, debido a posibles movimientos inesperados de su hijo.

Use siempre el cinturón de entrepiernas junto con el cinturón de cadera.

Siempre utilice el cinturón para evitar lesiones graves por caídas o resbalones.

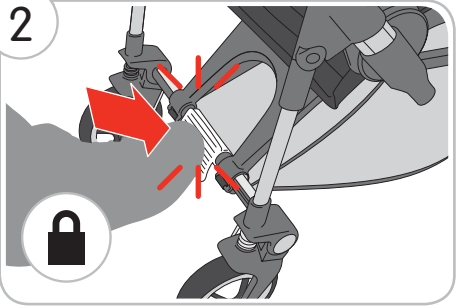
Se debe escuchar un clic cuando el cinturón encaje en la hebilla.

El cinturón debe ser ajustado para adaptarse a su hijo y debe asegurarse correctamente.

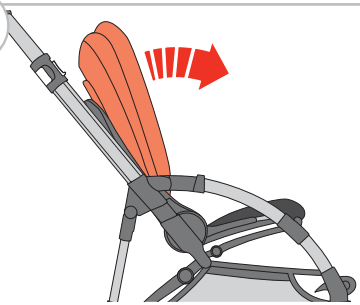
1

ajuste de la capota

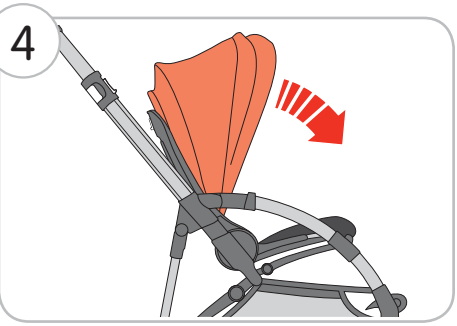
2



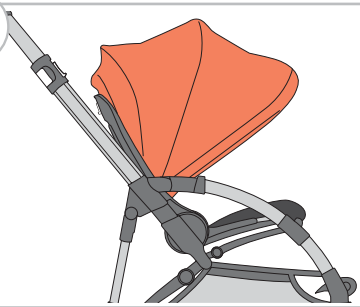
3



4



5



ADVERTENCIA

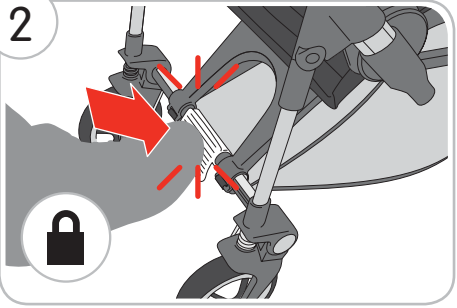
Los niños tienen la piel sensible. Por esta razón nunca debe sentar al niño en dirección al sol sin antes colocar la copota.

NOTA La capota se coloca en el Bugaboo Bee para un niño de una altura máxima desde la parte inferior hasta la cabeza de 59 cm cuando el respaldo está totalmente extendido.

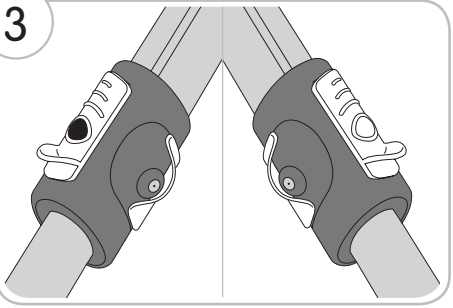
1

ajuste del manillar

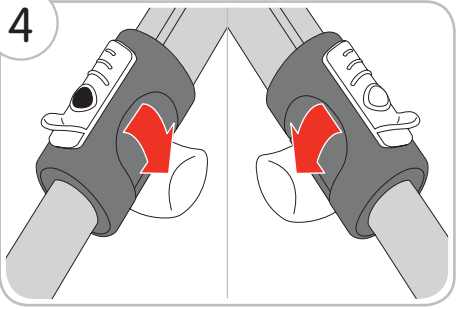
2



3

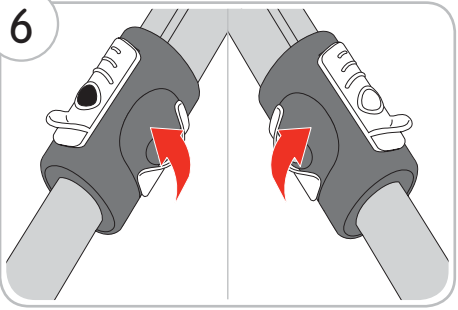


4



5

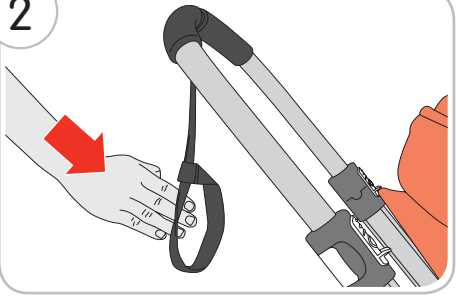
6



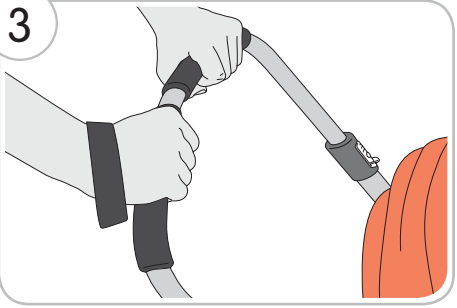
1

uso de la pulsera de seguridad

2



3



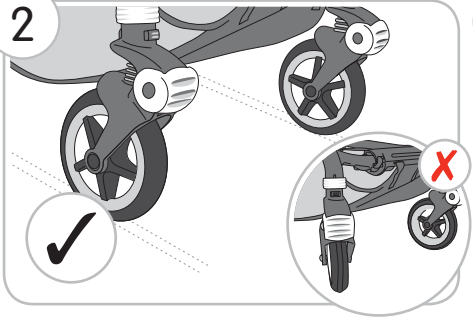
ADVERTENCIA

La muñequera de seguridad debe usarse en todo momento.

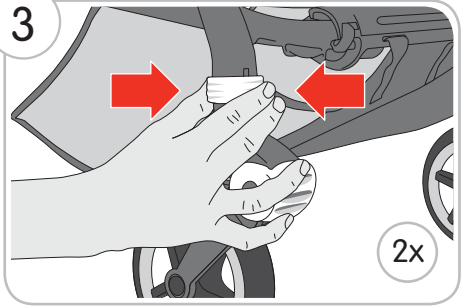
1

bloqueo de las ruedas

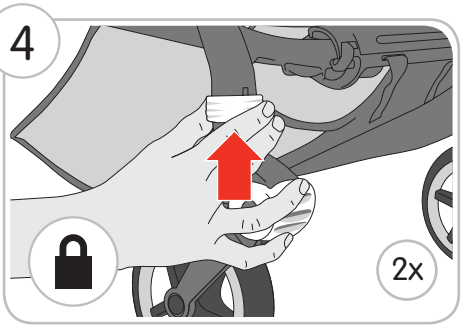
2



3



4

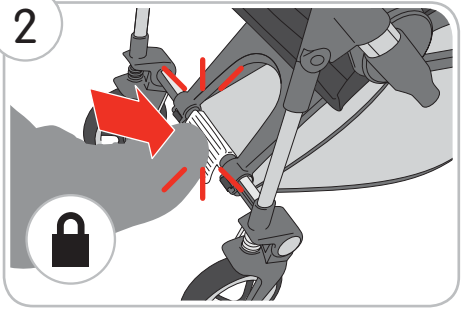


NOTA bloquear las ruedas le proporcionará un movimiento estable en superficies desiguales.

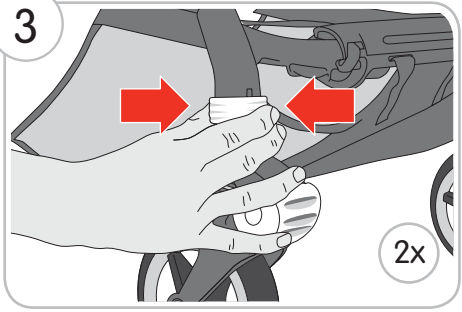
1

bloqueo de las ruedas giratorias

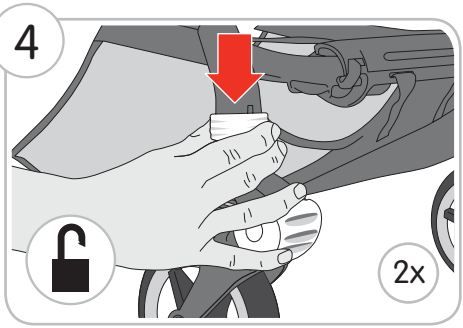
2



3



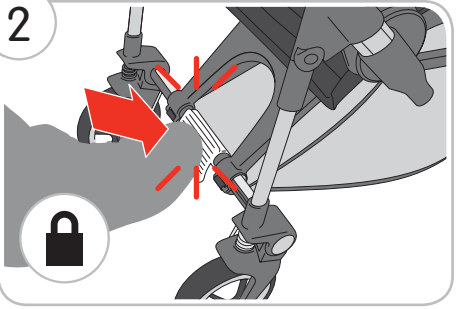
4



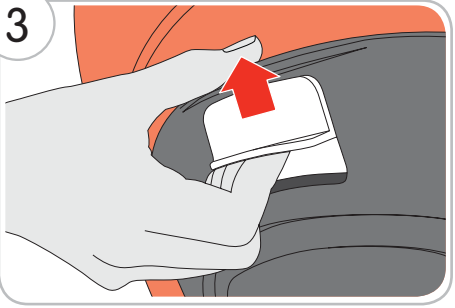
1

como girar el asiento – hacia el frente

2

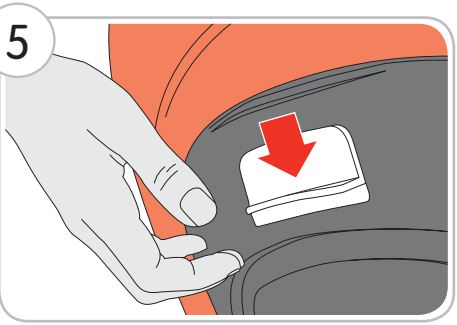


3

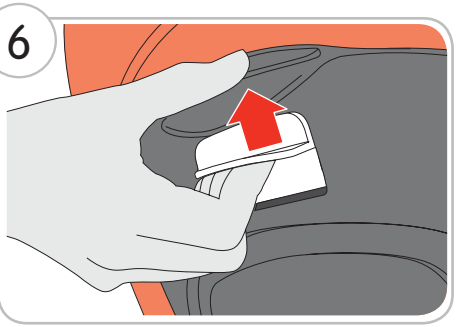


4

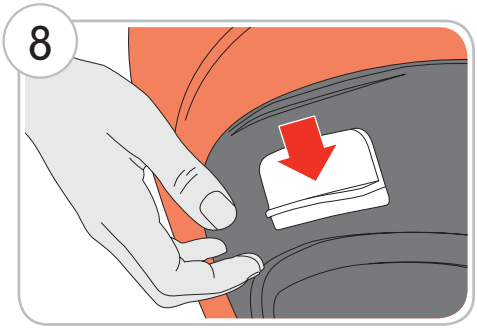
5

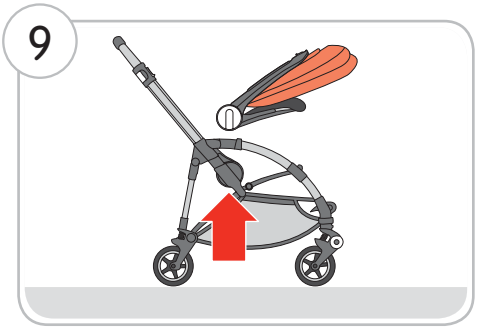


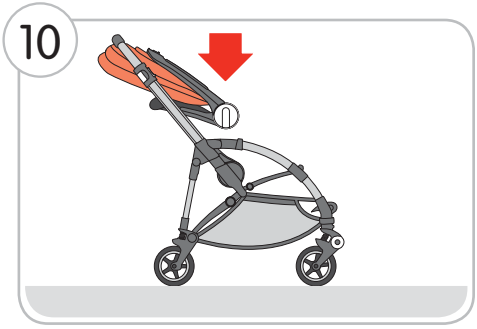
6

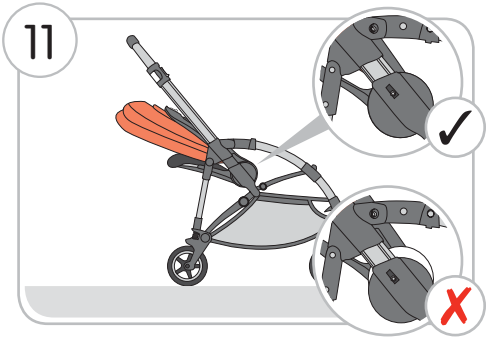


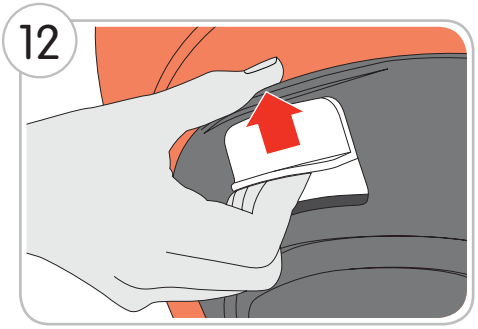
7

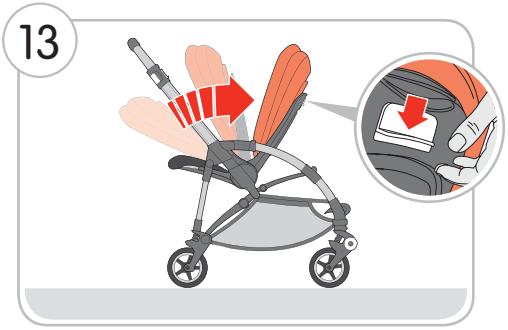












ADVERTENCIA

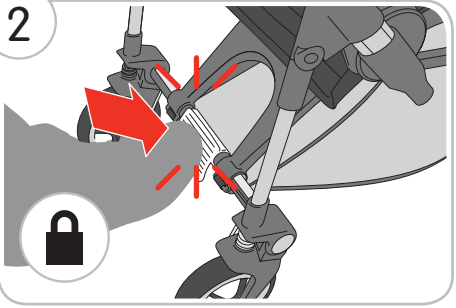
La silla no está prevista para ser utilizada como silla de transporte o para cualquier uso que no sea conjuntamente con el chasis del Bugaboo Bee.

No quite la silla del chasis mientras su hijo se encuentre en ella.

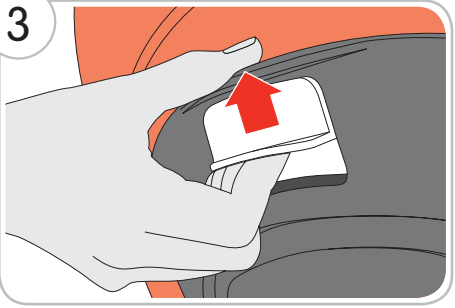
1

giro de la silla – mirando al mundo

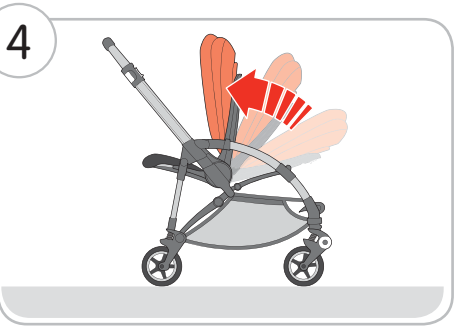
2



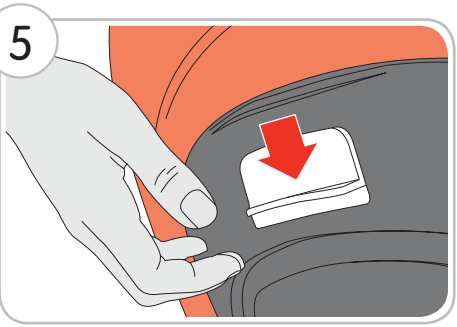
3



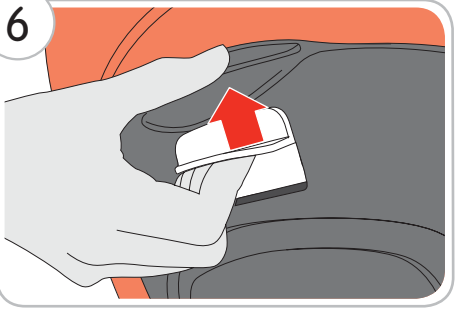
4



5

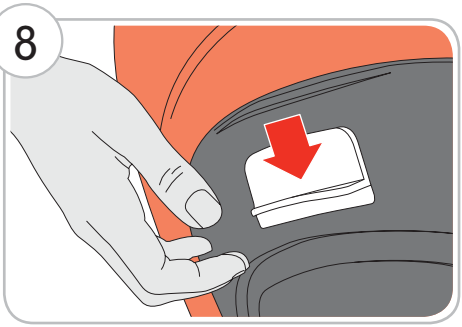


6

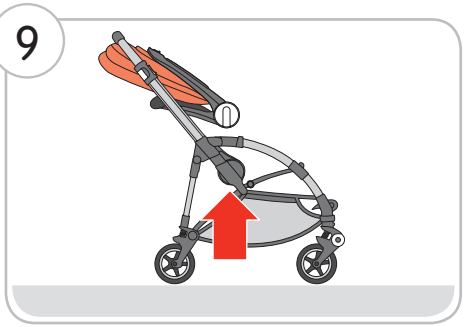


7

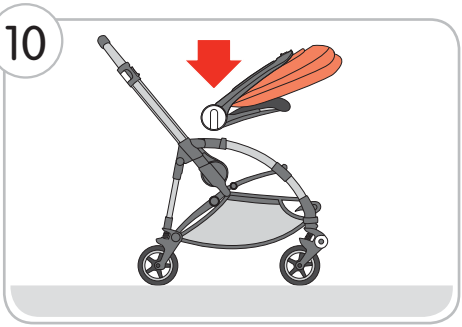
8



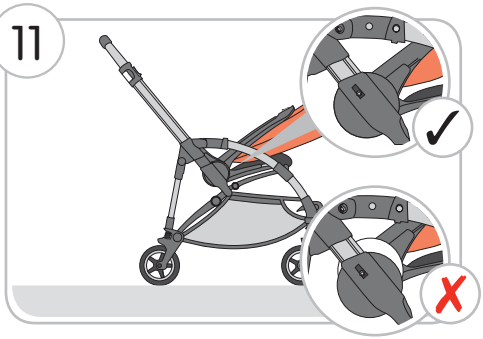
9



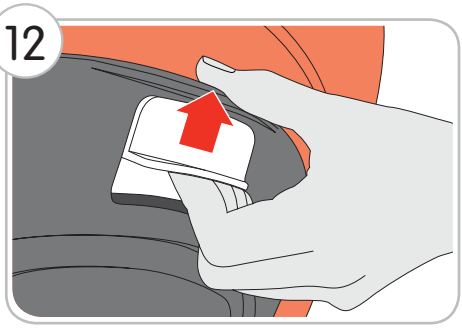
10



11

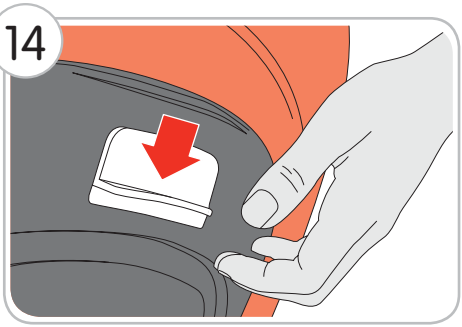


12



13

14



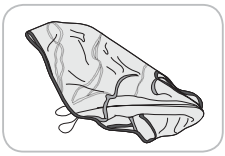
ADVERTENCIA

La silla no está prevista para ser utilizada como silla de transporte o para cualquier uso que no sea conjuntamente con el chasis del Bugaboo Bee.

No quite la silla del chasis mientras su hijo se encuentre en ella.

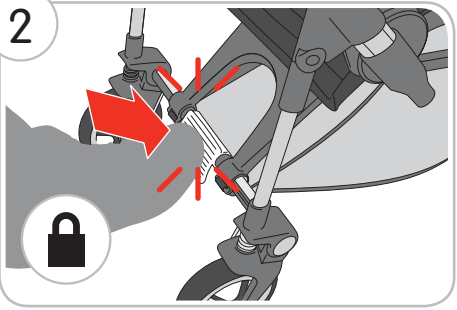
1

colocación de la cubierta contra la lluvia

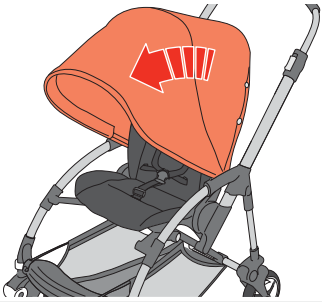


+

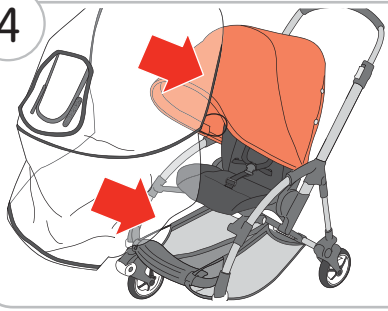
2



3

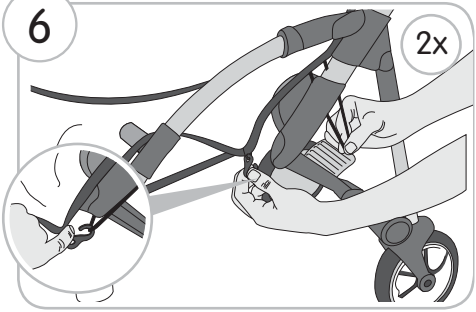


4

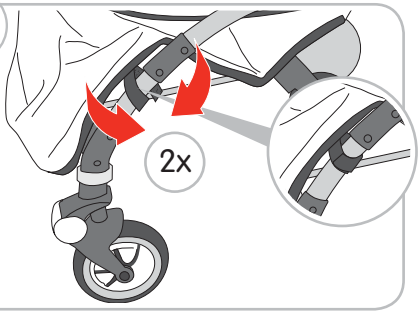


5

6

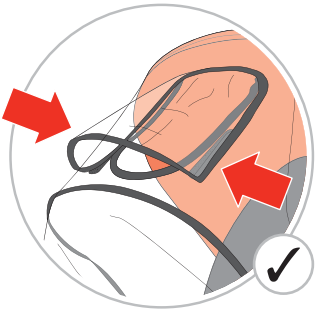


7



es

8



NOTA La cubierta contra la lluvia se coloca en el Bugaboo Bee para un niño de una altura máxima desde la parte inferior hasta la cabeza de 59 cm cuando el respaldo está totalmente extendido.

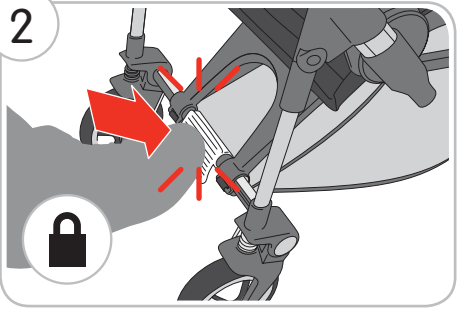
ADVERTENCIA

Para evitar que su hijo sufra de un exceso de calor, no lo deje bajo la cubierta contra la lluvia si no está lloviendo. Asegúrese de que haya adecuada ventilación utilizando la abertura para la ventilación.

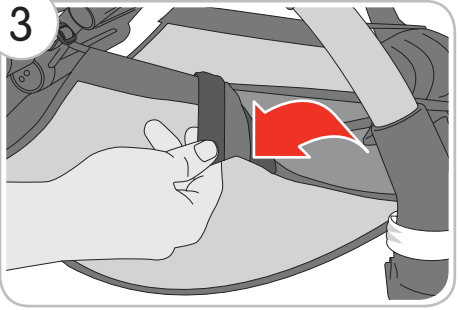
1

extracción de la canastilla de compras

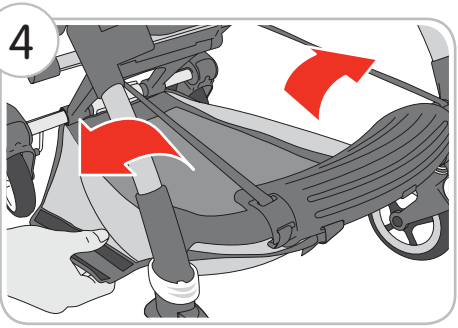
2



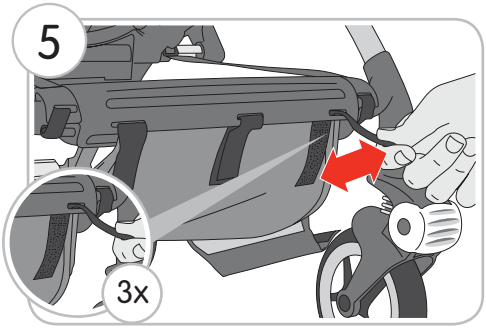
3



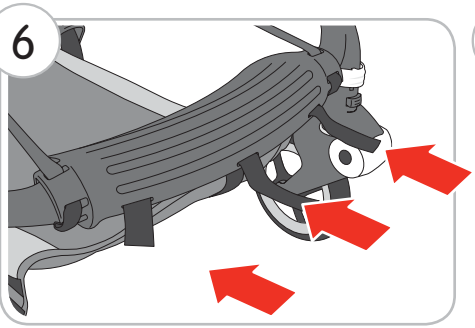
4



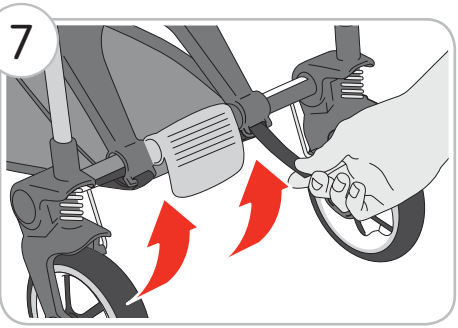
5



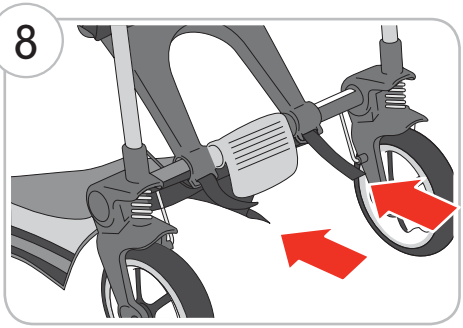
6



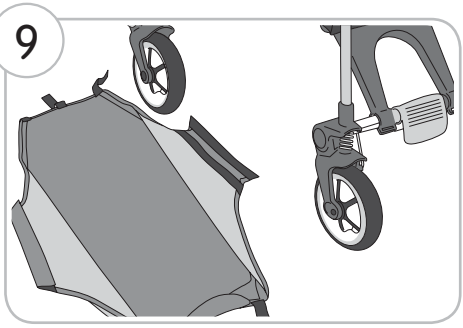
7



8



9



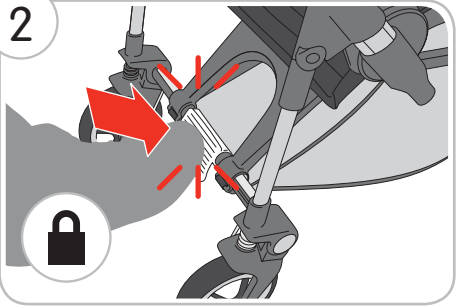
ADVERTENCIA

La cestilla de compras está diseñada para cargar un peso máximo de 4 Kg.
El sobrepeso podría causar situationes de riesgo e inestabilidad para la carriola.

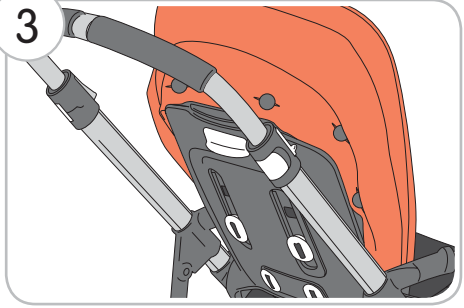
1

para retirar la capota

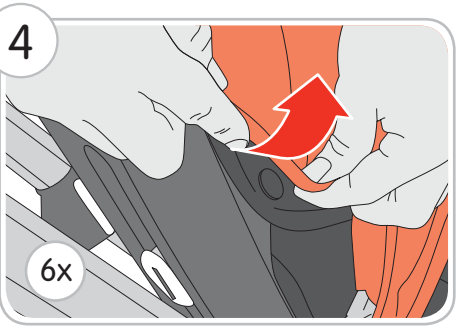
2



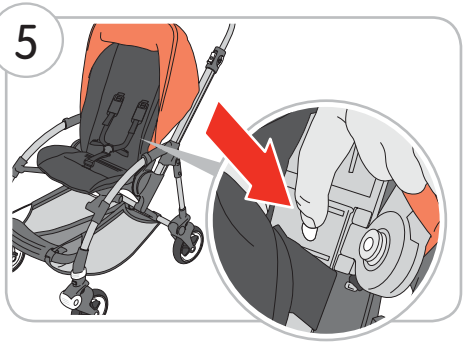
3



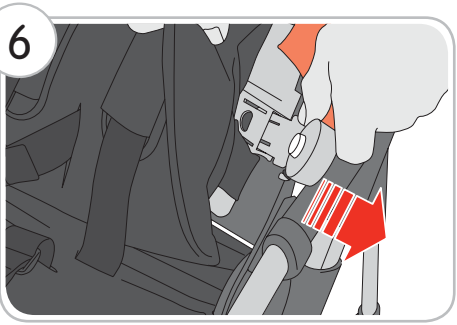
4



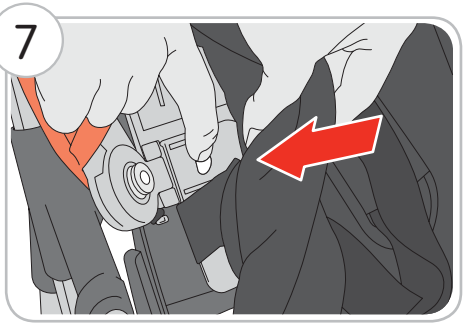
5

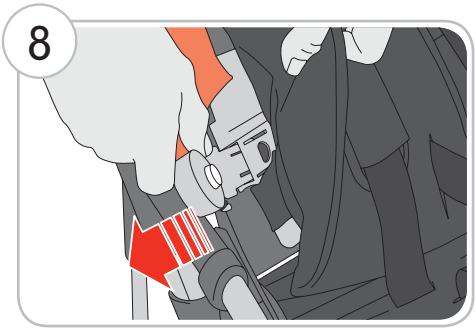


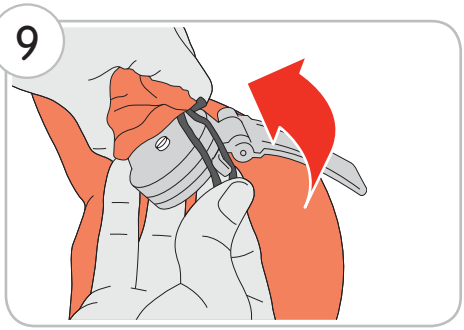
6

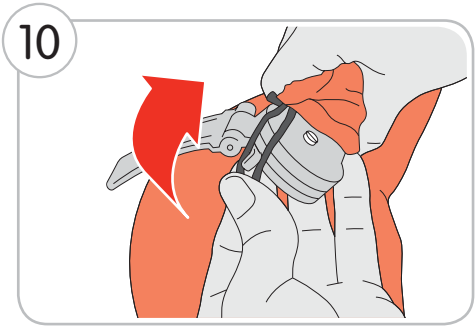


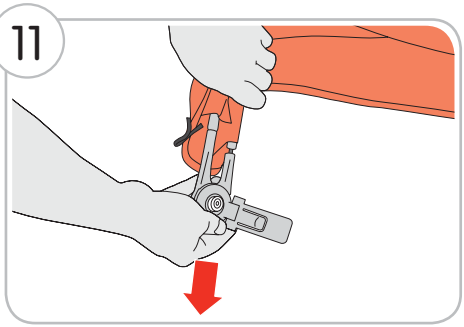
7

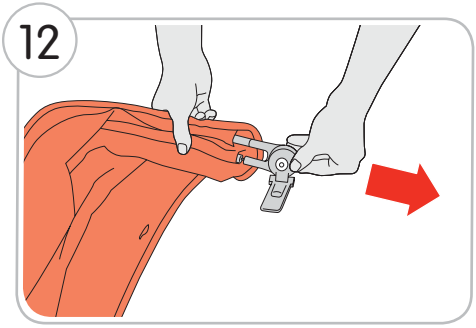


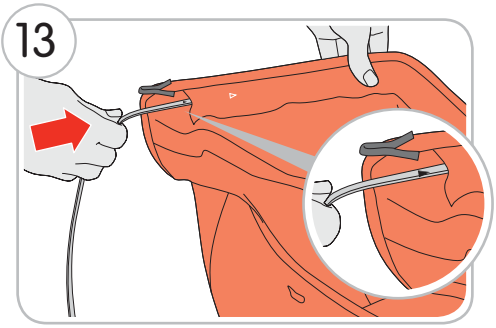

8

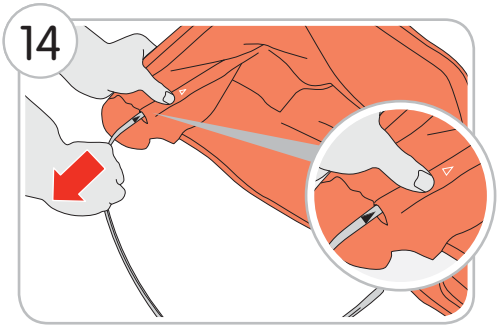

9


10


11


12


13


14

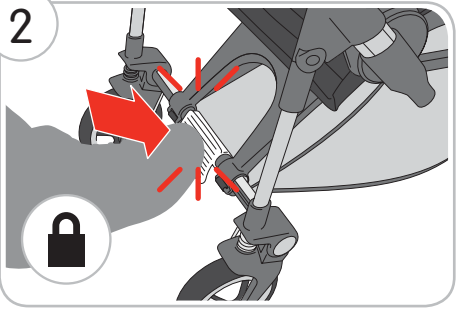
ADVERTENCIA

No saque la capota de las abrazaderas sin sacar primero las abrazaderas del Bugaboo Bee. Si deja las abrazaderas de la capota colocadas sin la capota dejará expuestas piezas potencialmente peligrosas que pueden hacerle daño a usted o a su hijo.

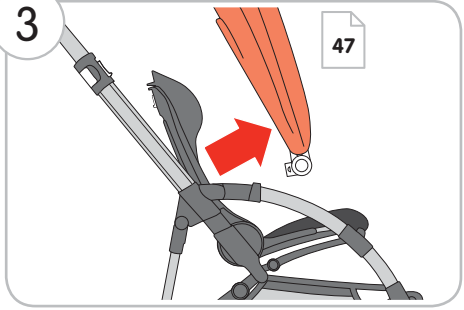
1

para retirar la funda del asiento

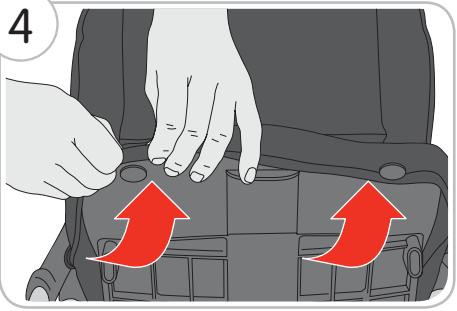
2



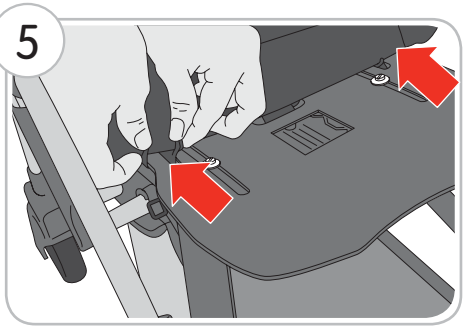
3



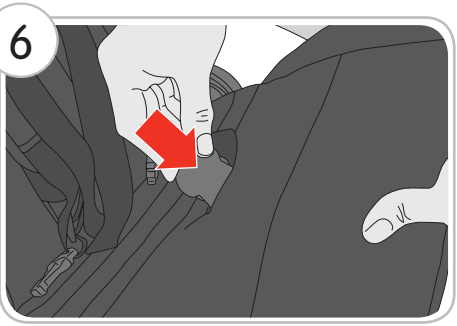
4



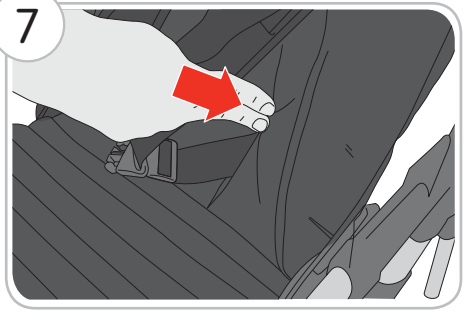
5



6

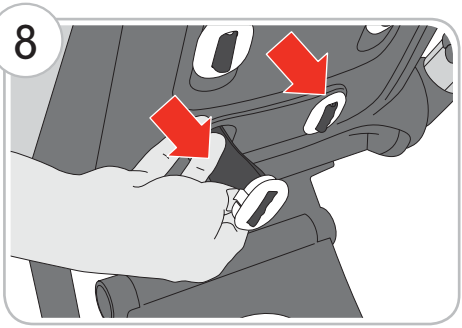


7

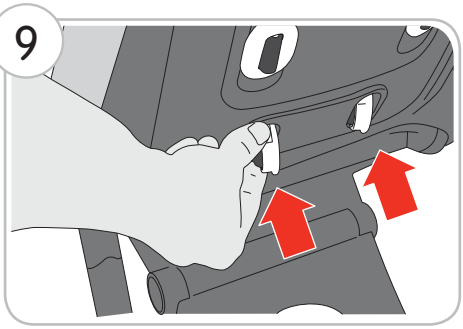


es

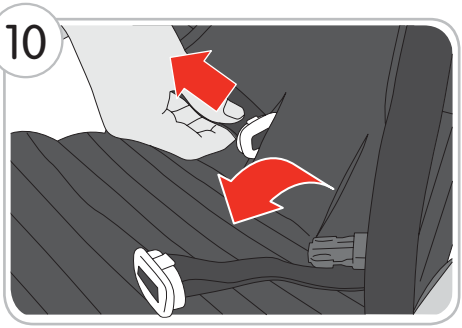
8



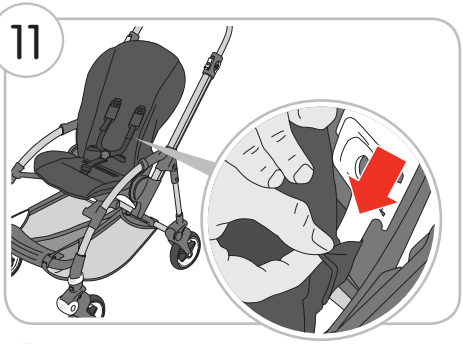
9



10

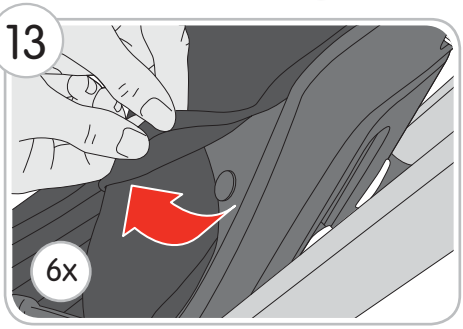


11

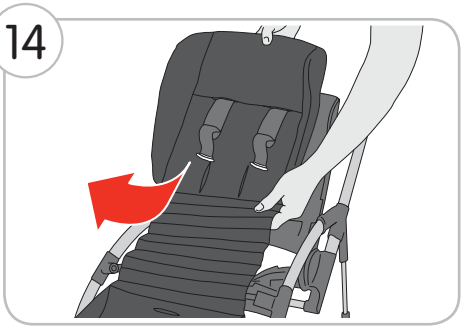


12

13



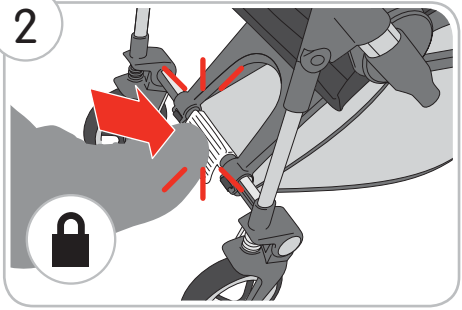
14



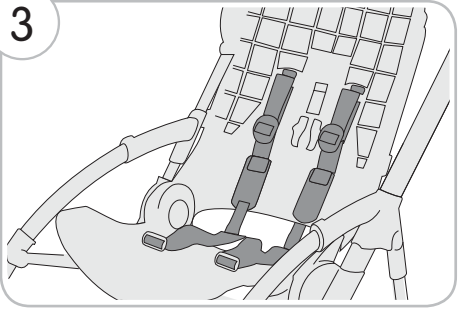
1

volver a colocar la funda

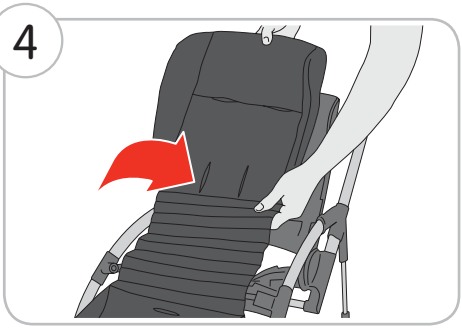
2



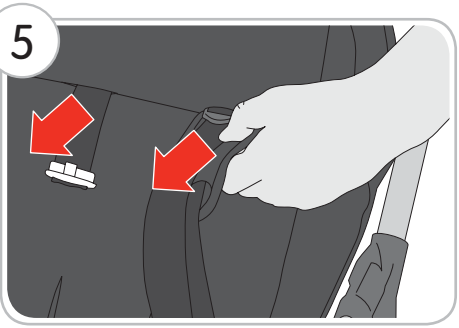
3



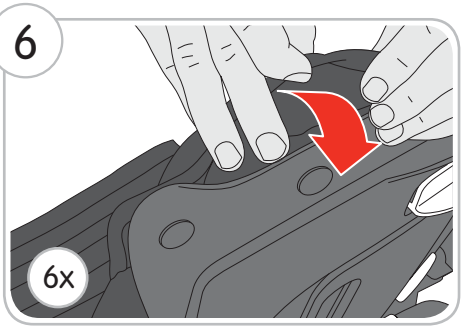
4



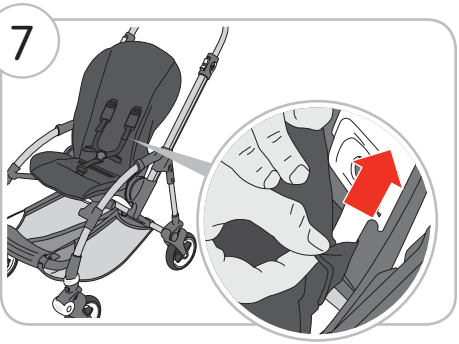
5

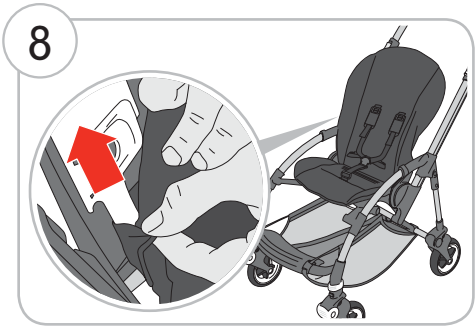


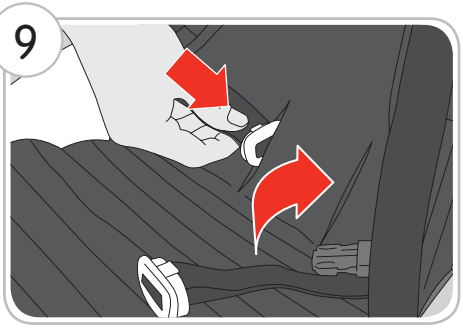
6

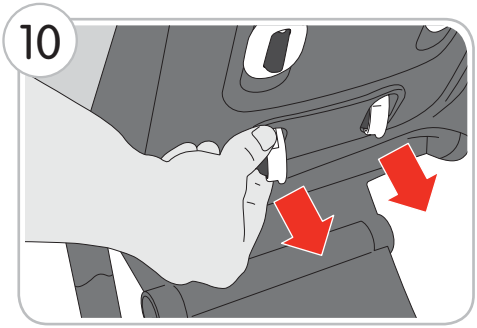


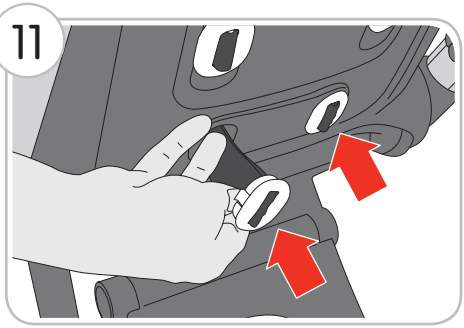
7

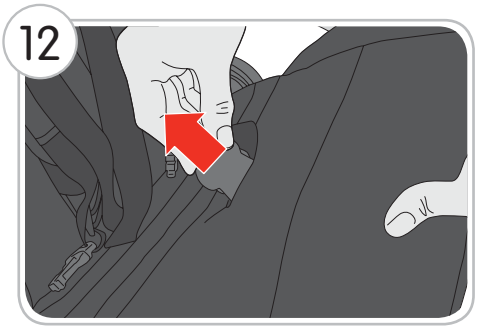


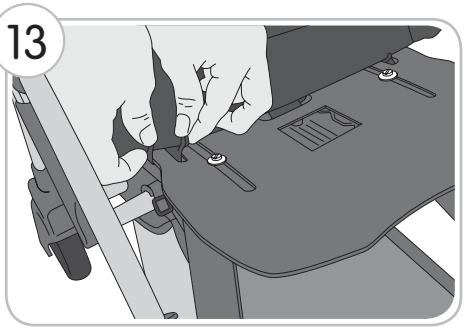

8

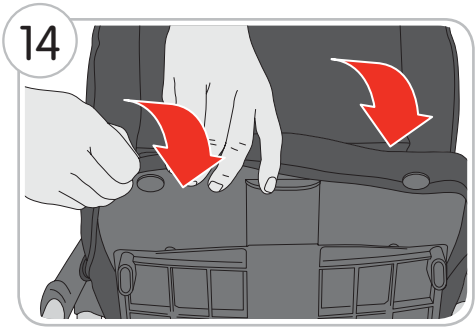

9

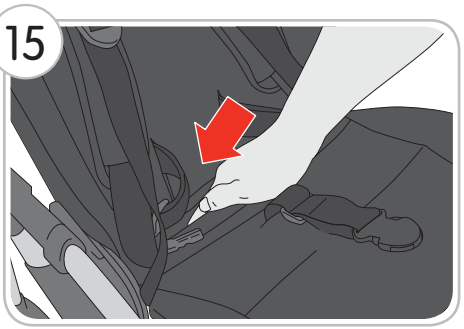

10


11

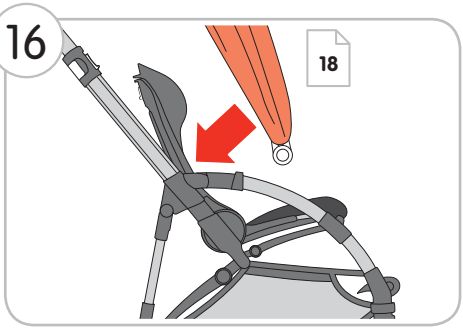

12


13


14


15

16



ADVERTENCIA

Antes de utilizar, asegúrese de que la funda de la silla se ha fijado de manera segura en todos los puntos.

disfrute

Ahora ya sabe todo lo que necesita saber sobre su Bugaboo Bee.

Visite bugaboo.com para conocer a otros usuarios del Bugaboo Bee, ver los estupendos accesorios disponibles y aprender más sobre el mundo Bugaboo.

Hasta pronto.

bugaboo europe & asia
bugaboo international bv
po box 1299
1000 bg amsterdam
the netherlands

bugaboo americas
bugaboo north america inc
po box 2051
manhattan beach, ca 90267-2051
usa

www.bugaboo.com

bugaboo bee

partnumber 000799 user guide bugaboo bee